

Contato



Uma Publicação da Comissão Canadense de Trigo

Volume 2, 2005

CWB apoia a iniciativa de fortificação da farinha internacional

Para muitas pessoas no mundo, obter nutrientes essenciais suficientes pela sua alimentação, é um desafio diário. A Iniciativa de Fortificação da Farinha (FFI) é uma rede internacional de agências de saúde pública, da indústria privada, e de organizações cívicas, que trabalham para promover a volta do adicionamento de nutrientes na farinha moída, como um modo das pessoas obterem as vitaminas e minerais que precisam.

Sabe-se que uma dieta em que faltam nutrientes essenciais, em particular ferro e ácido fólico, causa sérias doenças nos adultos, jovens e fetos. Infelizmente, muitas pessoas não têm acesso às comidas de alta qualidade e suplementos de vitamina. Apesar do grão naturalmente conter vários nutrientes essenciais, o processo de moer os núcleos para polvilhar, retira alguns destes nutrientes do produto final.

O processo de fortificação envolve o uso de “alimentadores” especiais para adicionar nutrientes de volta para a farinha, antes que ela saia do moinho. A farinha é um dos ingredientes de alimentação mais comuns do mundo, e os produtos feitos com a farinha fortificada retêm estes nutrientes adicionados. Quando a comida feita com a farinha fortificada é ingerida, estes nutrientes podem ser usados pelo corpo para manter e melhorar a saúde.



Por que fortificar a farinha:

- A farinha oferece um modo conveniente de levar nutrientes vitais para grandes populações
- O processo de moagem retira parcialmente da farinha, seus nutrientes naturais, inclusive B1, B2, niacina, B6, vitamina E, ferro e zinco
- O processo de fortificação permite que estes nutrientes essenciais sejam adicionados de volta
- O processo de fortificação ajuda a prevenir a deficiência férrea, que é a desordem nutricional mais comum no mundo
- adicionamento do ácido fólico na farinha, ajuda a prevenir defeitos em nascimentos de bebês
- O processo de fortificação da farinha é simples e não é caro, custando apenas aproximadamente 45 centavos de dólares americanos por tonelada, em média
- A tecnologia necessária para a fortificação está pronta e disponível
- Cientistas estimam que a fortificação pode aumentar a produtividade de um país, de um por cento de seu produto bruto (GDP)

Lançado em 2002 por uma iniciativa conjunta entre as agências de saúde pública dos EUA e Canadá, o FFI tem como objetivo encorajar os governos e a indústria moedeira de farinha, a adicionarem um mínimo de ferro e ácido fólico na farinha. A lista de organizações que apoiam o FFI é impressionante, e inclui o CWB, as Nações Unidas, a Agência de Desenvolvimento Internacional Canadense, os que fazem o mercado do grão, e os moinhos no mundo todo, assim como também o Instituto Internacional de Grãos Canadenses (CIGI).

O CWB está envolvido com o FFI desde 2002, e traz informações sobre essa iniciativa para os clientes através de apresentações e palestras.

continua...

BRILHANTE IDÉIA



O Grupo Bimbo, a maior padaria do México, acrescentou um novo produto na sua linha de produção de pão.

A companhia está fazendo o máximo em mercado dirigido, com o desenvolvimento de um novo pão, especificamente para as crianças. O “Kids” (Crianças) da Bimbo é um pão que contém 10 vitaminas e minerais que as crianças em crescimento precisam.



O famoso logotipo “Bimbo Bear” (Urso Bimbo) caracteriza proeminentemente a sacola de pão azul brilhante, como uma atração a mais para as crianças mais novas. Na realidade, o nome “Bimbo” foi originalmente escolhido pela companhia, para representar uma versão mais curta da palavra italiana “bambino”, que significa criança pequena.

O Grupo Bimbo foi estabelecido na Cidade do México em 1945, por Don Lorenzo e Don Roberto Servitje, Jaime Jorba, Alfonso Velasco, Jaime Sendra e José T. Mata. Agora a companhia e suas subsidiárias produzem mais de 4.500 produtos cada ano, incluindo pão doce e pesado, pão redondo, empadas, biscoitos, confeitarias, lanches salgados, tortillas, torradas e “cajeta”, ou bala de leite de cabra.

continuação da frente...

Graham Worden, o gerente sênior de serviços técnicos do CWB, atualmente serve no Grupo de Comunicação do FFI. O grupo trabalha para identificar contatos fundamentais, desenvolve estratégias de comunicações do FFI, e fornece informações sobre as atividades do FFI. O FFI também desenvolveu e mantém um banco de dados em cada país, cujas informações de deficiência dos níveis de ferro e ácido fólico, da produção e consumo de trigo fortificado, dos níveis atuais de fortificação e tipos de moinhos, e da infra-estrutura, estão disponíveis.

Ashok Sarkar da CIGI é um membro do Grupo de Educação do FFI, que fornece informações detalhadas sobre o processo de fortificação de farinha para moinhos.

Em 2005, o Presidente e CEO da CWB, Adrian Measner, aceitou um convite da FFI para a CWB servir como membro fundador do Grupo de Liderança da FFI. O Grupo de Liderança contribuirá continuamente e estrategicamente em todas as atividades do FFI, focalizando a ação internacional de construir e apoiar o aumento da fortificação. ■

O trigo e a cevada ocidental canadense estão entre os mais seguros

Canadá ganhou a reputação como fornecedor de trigo e cevada de alta qualidade e segurança. Os fazendeiros canadenses ocidentais e as indústrias de processamento de produtos agrícolas e de alimentos, beneficiam-se dessas vantagens naturais. Por exemplo, o clima frio do Canadá propicia um ambiente menos hospitaleiro para insetos, comparado com os países mais quentes. Por conseguinte, há muito poucos problemas de peste no Canadá e níveis mais baixos de pesticida é requerido, comparado com as safras colhidas e armazenada em áreas mais quentes. Apesar desta vantagem climática, os regulamentos que governam a aprovação e uso de pesticida no Canadá são os mais estritos no mundo.

A indústria canadense também tem regulamentos inigualáveis para monitorar e controlar qualquer assunto de segurança que possa surgir. A Comissão de Grão Canadense (CGC) desenvolveu um programa para garantia da segurança do grão, que consiste em cinco metas fundamentais: evitando e prevenindo a contaminação,

identificando e controlando os pacotes suspeitos, monitorando a segurança dos grãos, pesquisando, desenvolvendo, e proporcionando assistência técnica. A CWB trabalha em cooperação com o CGC para assegurar que o trigo e a cevada ocidental canadense crescem, são colhidos e comercializados de acordo com estes regulamentos estritos.

A indústria do grão e do óleo da semente canadense reconhece que no futuro, programas de credenciamento, como esses baseados nos princípios do Ponto de Controle Crítico da Análise de Perigo (HACCP), podem ser úteis para satisfazer as necessidades do cliente. O governo canadense tem apoiado os esforços para implementar programas de segurança de alimentos enriquecidos, através da indústria da agricultura, e colocou fundos disponíveis para alguns trabalhos iniciais.

A CWB está trabalhando com seus parceiros fazendeiros e da indústria, para desenvolver um sistema de reconhecimento de segurança dos alimentos no Canadá. Sob a coordenação do Conselho dos Grãos

O proce
“alin
nutrient





...so de fortificação envolve o uso de
...mentadores” especiais para adicionar
...es de volta para a farinha, antes que
...ela saia do moinho.

do mundo



do Canadá, foram desenvolvidas boas práticas administrativas para as atividades, tanto na fazenda como na fase depois que sai da fazenda.

A CWB está envolvida em vários

projetos pilotos para testar estes modelos, e determinar a habilidade da indústria canadense de corresponder com essas exigências.

Os projetos pilotos mostraram que a indústria canadense, já está seguindo as práticas necessárias de segurança dos alimentos. No entanto, são necessárias mais informações, para avaliar as implicações do valor e do custo da implementação dessas novas medidas de segurança dos alimentos. A indústria canadense continua trabalhando, para determinar o melhor modo de levar um sistema de reconhecimento seguro dos alimentos, e auxiliar os clientes na obtenção das exigências de segurança dos alimentos que eles possam enfrentar. ■



Nós gostaríamos de receber notícias suas.



Como um leitor do Contato, sua opinião é importante para nós. Nós queremos ter certeza de que o nosso boletim informativo continua lhe oferecendo o tipo de informações que você gostaria de ler.

Por favor, despenda alguns minutos para preencher esta pesquisa e enviá-la de volta para nós. Nós lhe enviaremos um cartaz grande do urso polar da CWB, como um agradecimento por nos ajudar nesta importante tarefa.

O cartaz contém um dos símbolos mais conhecidos do Canadá, um urso branco que vive no frio ártico canadense.

Não esqueça de incluir seu endereço para o retorno da correspondência, assim poderemos enviar seu cartaz. Por favor aguarde de seis a oito semanas para receber.

1. **Sou um**
- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Fabricante de pasta | <input type="checkbox"/> Moleiro | <input type="checkbox"/> Cientista |
| <input type="checkbox"/> Negociador/Intermediário | <input type="checkbox"/> Governo | <input type="checkbox"/> Padeiro |
| <input type="checkbox"/> Comprador de grãos | <input type="checkbox"/> Fabricante de cerveja/fermentador | |

Outro (por favor especifique) _____

Qual a região e o país que você trabalha? _____

Qual seu endereço para retorno de correspondência? _____

2. **Por quanto tempo você tem lido o boletim Contato?** _____

3. **A informação que eu tenho mais interesse de ler é**

Por favor faça um círculo na sua escolha (1 = não é muito importante para mim
5 = estou extremamente interessado)

Desenvolvimento da safra e condições de crescimento no Canadá Ocidental	1	2	3	4	5
Condições da safra e qualidade da colheita no Canadá Ocidental	1	2	3	4	5
Desenvolvimentos da indústria de grão no Canadá	1	2	3	4	5
Desenvolvimentos da indústria de grão no resto do mundo	1	2	3	4	5
Novas tecnologias que afetam a indústria dos grãos	1	2	3	4	5
Tendências da Indústria dos grãos e de alimentos processados	1	2	3	4	5

4. **As seções que eu acho mais interessante são:**

Por favor faça um círculo na sua escolha (1 = mínimo interesse/nunca leio
5 = máximo interesse)

Brihante idéia (novos produtos, novas aplicações para produtos dos grãos)	1	2	3	4	5
Perfis e lugares (fotografias de encontros e eventos especiais)	1	2	3	4	5
Atualizações do desenvolvimento da safra	1	2	3	4	5
Atualizações da qualidade da colheita	1	2	3	4	5

5. **Há tópicos que atualmente não apresentamos no boletim informativo e que você gostaria de ler? Quais são eles?**

6. **Você gosta de receber o boletim informativo impresso? Ou você preferiria receber um boletim informativo eletrônico?**

- Prefiro impresso Prefiro eletrônico

7. **Outros comentários ou sugestões?**

Panificadores homenageiam Comissário anterior da CWB



Uma grande folha de trevo marca o local de uma padaria japonesa, nomeada em homenagem a uma memória que existe a mais de três décadas.

Kennosuke Mori, dono da Kimuraya Food Company em Osaka, no Japão, colocou o nome da sua padaria de “Vogel Kimuraya” em homenagem ao

Coloque
o selo
aqui

Editor do Contato

P.O. Box 816, Station Main
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 2P5

G.N. Vogel, Comissário Chefe da CWB durante os anos setenta.

Naquela época, a CWB organizou para que Mori ficasse seis meses estudando panificação em Winnipeg, no Laboratório de Pesquisa de Grãos da Comissão de Grãos Canadense (CGC), e também no Instituto de Grãos Internacionais Canadenses (CIGI). Devido a ter passado todo esse tempo estudando no Canadá, Mori tornou-se um fã para sempre do trigo ocidental canadense, e quis que a sua padaria japonesa prestasse um tributo às suas experiências positivas no Canadá, e seu relacionamento memorável com a CWB.

Mori também marca seus pacotes de pão com uma folha de trevo, para indicar que o tipo de trigo ocidental canadense de alta qualidade, é o ingrediente principal do seu pão.

Os leitores que tiverem interesse em associar seu produto ou negócio com a CWB e o Canadá, podem contatar a matriz do CWB no telefone (204) 983-0239. ■



(Da esquerda para a direita) Kennosuke Mori, sua esposa Keiko e David Iwaasa, gerente geral do escritório de Tóquio da CWB.

Contato é uma publicação da Comissão Canadense de Trigo (CWB). Contato é projetado para manter os nossos parceiros da indústria de grãos, na América Latina e no Caribe, informados sobre o sistema canadense de comercialização de grãos, iniciativas da CWB, e os fatores que influenciam a comercialização de trigo e cevada ocidental canadense.

Solicitamos aos leitores de submeter perguntas e comentários a:

Linda Deger, Editora, The Canadian Wheat Board,
P.O. Box 816 Station Main, Winnipeg, Manitoba, Canada, R3C 2P5
Telefone: (204) 983-8620, Fax: (204) 983-4678,
linda_deger@cwbc.ca